| | |
|---|---|
| **TÒA ÁN NHÂN DÂN**<br>**THÀNH PHỐ TÂY NINH**<br>**TỈNH TÂY NINH** | **CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**<br>**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc** |

Bản án số: 169/2024/DS-ST
Ngày: 17-9-2024
V/v Tranh chấp hợp đồng tín dụng.

**NHÂN DANH**
**NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ TÂY NINH, TỈNH TÂY NINH**

***- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có*:**

*Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa*: Bà Lê Phan Tuyến.

*Các Hội thẩm nhân dân:*

1. Ông Trần Tấn Phát;

2. Bà Nguyễn Thị Kim Phú.

***- Thư ký phiên tòa:*** Bà Ngô Thị Cẩm Loan, Thư ký Tòa án nhân dân thành phố Tây Ninh.

***- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Tây Ninh tham gia phiên tòa***: Bà Nguyễn Ngọc Nhiên, Kiểm sát viên.

Ngày 17 tháng 9 năm 2024 tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Tây Ninh xét xử sơ thẩm công khai vụ án thụ lý số: 185/2024/TLST-DS ngày 19 tháng 4 năm 2024 về "Tranh chấp hợp đồng tín dụng" theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 191/2024/QĐXXST-DS ngày 12 tháng 8 năm 2024 và Quyết định hoãn phiên tòa số: 122/QĐST-DS ngày 29 tháng 8 năm 2024, giữa các đương sự:

- *Nguyên đơn*: Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam (Agribank); địa chỉ trụ sở chính: Số 2 Láng Hạ, phường Thành Công, Quận Ba Đình, thành phố Hà Nội.

Người đại diện theo pháp luật: Ông Phạm Toàn V; chức vụ: Tổng giám đốc Agribank.

Người đại diện theo uỷ quyền: Ông Cao Tấn T; chức vụ: Giám đốc Agribank Chi nhánh tỉnh Tây Ninh.

Ông Cao Tấn T ủy quyền lại cho ông Nguyễn Văn T; chức vụ: Giám đốc Phòng giao dịch Chợ Mới trực thuộc Agribank Chi nhánh tỉnh Tây Ninh (theo

Giấy ủy quyền số 1598/UQN-NHNo.TN-TH ngày 07/8/2024).

- *Bị đơn:*

1. Chị Đinh Phương Yến D, sinh năm 1995; địa chỉ: Số nhà 789, đường T, ấp TH, xã TB, thành phố Tây Ninh, tỉnh Tây Ninh; vắng mặt.

2. Ông Đinh Minh K, sinh năm 1965; địa chỉ: Số nhà E4/8 khu phố HA, phường HT, thị xã HT, tỉnh Tây Ninh; vắng mặt.

**NỘI DUNG VỤ ÁN:**

*Theo đơn khởi kiện ngày 11-4-2024 của Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam (Agribank) và các lời khai tại Tòa án của người đại diện Ngân hàng trình bày:*

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam - Chi nhánh tỉnh Tây Ninh – Phòng giao dịch Chợ Mới (gọi tắt là Ngân hàng) có cho chị Đinh Phương Yến D và ông Đinh Minh K vay vốn theo hai hợp đồng tín dụng sau:

1. Hợp đồng tín dụng số: 5700-LAV-202206276 ngày 07-11-2022 thời hạn cuối cùng hợp đồng là ngày 03-11-2023, khoản vay là nợ quá hạn từ ngày 03-11-2023, tính đến ngày 17-9-2024 tổng nợ là 824.734.148 đồng, trong đó nợ gốc 700.000.000 đồng, nợ lãi 124.734.148 đồng.

2. Hợp đồng tín dụng số: 5700-LAV-202206278 ngày 07-11-2022 thời hạn cuối cùng hợp đồng là ngày 03-11-2025, quá trình thực hiện hợp đồng ngày 03-11-2023 đã trả được số tiền 100.000.000 đồng, còn lại 300.000.000 đồng khoản vay là nợ quá hạn từ ngày 05-02-2024, tính đến ngày 17-9-2024 tổng nợ là 337.685.515 đồng, trong đó nợ gốc 300.000.000 đồng, nợ lãi 37.685.515 đồng.

Tổng nợ gốc và lãi của hai hợp đồng trên là 1.162.419.663, trong đó nợ gốc là 1.000.000.000 đồng, nợ lãi 162.419.663 đồng.

Biện pháp bảo đảm: Tài sản thế chấp bảo đảm cho khoản nợ vay tại hợp đồng thế chấp quyền sử dụng đất số: 396/2022/HĐTC ngày 04-11-2022 là quyền sử dụng đất và tài sản gắn liền với thửa đất diện tích 158 $m^2$ thuộc thửa số 23, tờ bản đồ số 31, tọa lạc tại ấp TH, xã TB, thành phố Tây Ninh, tỉnh Tây Ninh theo giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số BV166838, số vào sổ cấp GCN CH03037 do UBND thành phố cấp ngày 27-10-2014 cho chị Đinh Phương Yến D đứng tên.

Quá trình thực hiện hợp đồng chị Đinh Phương Yến D và ông Đinh Minh K đã vi phạm nghĩa vụ thanh toán nợ cho Ngân hàng, Ngân hàng đã nhiều lần làm việc trực tiếp và có văn bản yêu cầu chị D, ông K thực hiện nghĩa vụ trả nợ; nhưng đến nay vẫn không thực hiện. Nay yêu cầu Tòa án buộc chị Đinh Phương Yến D và ông Đinh Minh K thực hiện nghĩa vụ trả nợ cho Ngân hàng số tiền tính đến ngày 17-9-2024 nợ gốc và lãi của hai hợp đồng là 1.162.419.663 đồng (trong

đó nợ gốc là 1.000.000.000 đồng, nợ lãi 162.419.663 đồng) và tiếp tục tính lãi phát sinh theo mức lãi suất thỏa thuận tại các hợp đồng đã ký kể từ ngày 18-9-2024 cho đến khi trả hết nợ.

Trường hợp chị D và ông K không thực hiện hoặc thực hiện không đầy đủ nghĩa vụ trả nợ cho Ngân hàng thì Ngân hàng có quyền yêu cầu Cơ quan Thi hành án kê biên phát mãi tài sản thế chấp để thu hồi nợ theo quy định của pháp luật.

- Bị đơn chị Đinh Phương Yến D, tại biên bản xác minh ngày 23-4-2024 địa phương cung cấp thông tin là Trước đây chị Đinh Phương Yến D, sinh năm 1995 có cư trú sinh sống tại địa chỉ số 789, đường T, ấp TH, xã TB, thành phố Tây Ninh, tỉnh Tây Ninh; thời gian gần dây nhà thường xuyên khóa cửa. Tòa án không tống đạt được tiến hành thủ tục niêm yết theo quy định của pháp luật.

- Còn bị đơn ông Đinh Minh K đã được Tòa án tống đạt theo quy định nhưng vẫn không trình bày ý kiến và không đến Tòa án, không có lý do nên không ghi được ý kiến trình bày. Tòa án tiến hành xét xử vụ án theo quy định của pháp luật.

*Ý kiến của đại diện Viện Kiểm sát nhân dân thành phố Tây Ninh:*

- Về tố tụng: Thẩm phán thụ lý vụ án, xác định tư cách pháp lý người tham gia tố tụng, thu thập chứng cứ, chuẩn bị xét xử và quyết định đưa vụ án ra xét xử đều đảm bảo đúng quy định về thời hạn, nội dung, tư cách pháp lý và thẩm quyền theo quy định của Bộ luật Tố tụng dân sự; Hội đồng xét xử và Thư ký thực hiện đúng trình tự, thủ tục đối với phiên tòa sơ thẩm dân sự; người tham gia Tố tụng thực hiện đúng quyền và nghĩa vụ của mình theo quy định của Bộ luật tố tụng dân sự;

- Về nội dung:

+ Căn cứ Điều 90; Điều 91; Điều 95 của Luật các tổ chức tín dụng; Nghị quyết số: 01/2019/NQ-HĐTP ngày 11-01-2019 hướng dẫn áp dụng một số quy định về lãi, lãi suất; Nghị quyết số: 326/2016/UBTVQH14 ngày 30-12-2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc Hội.

Chấp nhận yêu cầu khởi kiện của Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam (Agribank) buộc chị Đinh Phương Yến D và ông Đinh Minh K trả cho Ngân hàng số tiền 1.162.419.663 đồng tính đến ngày 17-9-2024 (trong đó nợ gốc là 1.000.000.000 đồng, nợ lãi 162.419.663 đồng) và tiếp tục tính lãi phát sinh theo mức lãi suất thỏa thuận tại hợp đồng đã ký cho đến khi trả hết nợ.

Trường hợp chị D và ông K không thực hiện hoặc thực hiện không đầy đủ thì Ngân hàng có quyền yêu cầu Cơ quan Thi hành án kê biên phát mãi tài sản thế chấp để thu hồi nợ theo quy định của pháp luật.

+ Án phí và chi phí tố tụng các đương sự phải chịu theo luật định.

## NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

*Căn cứ vào các chứng cứ, tài liệu có trong hồ sơ vụ án đã được xem xét tại phiên tòa, căn cứ vào kết quả tranh tụng tại phiên tòa, ý kiến của đại diện Viện kiểm sát, xét thấy:*

[1] Về tố tụng: Bị đơn chị Đinh Phương Yến D và ông Đinh Minh K vắng mặt Tòa án đã tiến hành đúng và đầy đủ thủ tục để bảo đảm cho việc xét xử vắng mặt theo quy định tại Điều 227 của Bộ luật Tố tụng dân sự.

[2] Xét yêu cầu khởi kiện của Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam (Agribank). Căn cứ vào hai Hợp đồng tín dụng số: 5700-LAV-202206276; số 5700-LAV-202206278 ngày 07-11-2022 giữa Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam - Chi nhánh tỉnh Tây Ninh – Phòng giao dịch Chợ Mới với chị Đinh Thị Yến D, ông Đinh Minh K đã ký và Hợp đồng thế chấp quyền sử dụng đất và tài sản gắn liền với đất số: 396/2022/HĐTC ngày 04-11-2022 giữa Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam - Chi nhánh tỉnh Tây Ninh – Phòng giao dịch Chợ Mới với chị Đinh Phương Yến D đã ký thể hiện:

- Ngày 07-11-2022 Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam - Chi nhánh tỉnh Tây Ninh - Phòng giao dịch Chợ Mới cho chị Đinh Phương Yến D và ông Đinh Minh K vay số tiền 700.000.000 đồng, mục đích mua sắm vật dụng sinh hoạt, thời hạn vay 12 tháng, kể từ ngày ký đến hết ngày 03-11-2023, phương thức áp dụng lãi có điều chỉnh tăng bằng mức lãi suất niêm yết, trả lãi cuối kỳ cộng 4,9%/năm, mức lãi suất 11%/năm, lãi áp dụng đối với nợ gốc quá hạn 150% lãi suất cho vay trong hạn, lãi chậm trả 10%/năm; trả lãi vay 3 tháng/lần vào ngày 03.

- Đồng thời ngày 07-11-2022 Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam - Chi nhánh tỉnh Tây Ninh - Phòng giao dịch Chợ Mới cho chị Đinh Phương Yến D và ông Đinh Minh K vay số tiền 400.000.000 đồng, phương thức vay từng lần, mục đích sử dụng vốn vay: Chăn nuôi bò kéo, thời hạn cho vay 36 tháng, kể từ ngày ký đến hết ngày 03-11-2025, phương thức áp dụng lãi có điều chỉnh tăng bằng mức lãi suất niêm yết, trả lãi cuối kỳ cộng 5,9%/năm, mức lãi suất 12%/năm, lãi áp dụng đối với nợ gốc quá hạn 150% lãi suất cho vay trong hạn, lãi chậm trả 10%/năm; trả lãi vay 3 tháng/lần vào ngày 03.

Biện pháp bảo đảm thực hiện nghĩa vụ cho các khoản vay trên tại Hợp đồng thế chấp quyền sử dụng đất số: 396/2022/HĐTC ngày 04-11-2022 là quyền sử dụng đất diện tích 158 $m^2$ thuộc thửa số 23, tờ bản đồ số 31, tọa lạc tại ấp TH, xã TB, thành phố Tây Ninh, tỉnh Tây Ninh theo giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số: BV 166838, số vào sổ cấp GCN CH 03037 do UBND thành phố cấp ngày 27-10-2014 cho chị Đinh Phương Yến D đứng tên.

Quá trình thực hiện hợp đồng chị Đinh Phương Yến D và ông Đinh Minh K đã vi phạm nghĩa vụ thanh toán nợ cho Ngân hàng, Ngân hàng đã nhiều lần làm việc trực tiếp và có văn bản yêu cầu chị D, ông K thực hiện nghĩa vụ trả nợ; ông K cam kết thực hiện nhưng đến nay vẫn không thực hiện. Nay Ngân hàng yêu cầu chị Đinh Phương Yến D và ông Đinh Minh K thực hiện nghĩa vụ trả nợ cho Ngân hàng số tiền tính đến ngày 17-9-2024 nợ gốc và lãi của hai hợp đồng là 1.162.419.663 đồng (trong đó nợ gốc là 1.000.000.000 đồng, nợ lãi 162.419.663 đồng) và tiếp tục tính lãi phát sinh theo mức lãi suất thỏa thuận tại các hợp đồng đã ký kể từ ngày 18-9-2024 cho đến khi trả hết nợ.

Trường hợp chị D và ông K không thực hiện hoặc thực hiện không đầy đủ nghĩa vụ trả nợ cho Ngân hàng thì Ngân hàng có quyền yêu cầu Cơ quan Thi hành án kê biên phát mãi tài sản thế chấp để thu hồi nợ theo quy định của pháp luật.

[2.1] Bị đơn chị Đinh Phương Yến D, tại biên bản xác minh ngày 23-4-2024 địa phương cung cấp thông tin là trước đây chị Đinh Phương Yến D, sinh năm 1995 có cư trú sinh sống tại địa chỉ số 789, đường T, ấp TH, xã TB, thành phố Tây Ninh, tỉnh Tây Ninh; thời gian gần đây nhà thường xuyên khóa cửa nên Tòa án không tống đạt được đã tiến hành thủ tục niêm yết theo quy định tại Điều 177 và Điều 179 của Bộ luật Tố tụng Dân sự; còn đối với ông Đinh Minh K đã được Tòa án tống đạt theo quy định nhưng vẫn không trình bày ý kiến và không đến Tòa án, không có lý do nên không ghi được ý kiến trình bày. Tòa án tiến hành xét xử vụ án theo quy định của pháp luật.

[2.2] Xét thấy: Căn cứ vào hai Hợp đồng tín dụng số: 5700-LAV-202206276; số: 5700-LAV-202206278 ngày 07-11-2022 giữa Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam - Chi nhánh tỉnh Tây Ninh – Phòng giao dịch Chợ Mới với chị Đinh Phương Yến D, ông Đinh Minh K đã ký và Hợp đồng thế chấp quyền sử dụng đất và tài sản gắn liền với đất số: 396/2022/HĐTC ngày 04-11-2022 giữa Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam - Chi nhánh tỉnh Tây Ninh – Phòng giao dịch Chợ Mới với chị Đinh Phương yến D đã ký kết. Quá trình thực hiện hợp đồng chị Đinh Phương Yến D, ông Đinh Minh K đã vi phạm nghĩa thanh toán nợ cho Ngân hàng, Ngân hàng đã nhiều lần làm việc trực tiếp và có văn bản yêu cầu chị D, ông K thực hiện nghĩa vụ trả nợ, ngày 04-11-2023 đã thông báo chuyển nợ quá hạn. Tại biên bản làm việc ngày 08-11-2023; ngày 25-11-2023 và ngày 30-3-2024 ông Kha cam kết trả nợ trước ngày 02-4-2024 nhưng đến nay vẫn không thực hiện. Do đó có cơ sở chấp nhận yêu cầu khởi kiện của Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam đối với chị Đinh Phương Yến D, ông Đinh Minh K.

[3] Xét về chứng cứ: Căn cứ vào Hợp đồng tín dụng số: 5700-LAV-

202206276; số: 5700-LAV-202206278 ngày 07-11-2022 giữa Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam - Chi nhánh tỉnh Tây Ninh – Phòng giao dịch Chợ Mới với chị Đinh Phương Yến D, ông Đinh Minh K đã ký và Hợp đồng thế chấp quyền sử dụng đất và tài sản gắn liền với đất số: 396/2022/HĐTC ngày 04-11-2022 giữa Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam - Chi nhánh tỉnh Tây Ninh – Phòng giao dịch Chợ Mới với chị Đinh Phương Yến D đã ký do Ngân hàng cung cấp. Quá trình giải quyết vụ án người đại diện Ngân hàng xác định chứng cứ trên là đúng.

[4] Xét đề nghị của đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Tây Ninh tại phiên tòa phù hợp với nhận định của Hội đồng xét xử nên chấp nhận.

[5] Từ những nhận định trên có cơ sở Hội đồng xét xử chấp nhận yêu cầu khởi kiện của Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam đối với chị Đinh Phương Yến D và ông Đinh Minh K. Buộc chị Đinh Phương Yến D và ông Đinh Minh K có trách nhiệm trả cho Ngân hàng số tiền 1.162.419.663 đồng (trong đó nợ gốc là 1.000.000.000 đồng, nợ lãi 162.419.663 đồng) tính đến ngày 17-9-2024 và tiếp tục tính lãi phát sinh theo mức lãi suất thỏa thuận tại các hợp đồng đã ký cho đến khi trả hết nợ.

Trường hợp chị D và ông K không thực hiện hoặc thực hiện không đầy đủ nghĩa vụ trả nợ cho Ngân hàng thì Ngân hàng có quyền yêu cầu Cơ quan Thi hành án kê biên phát mãi tài sản thế chấp để thu hồi nợ theo quy định của pháp luật.

[6] Về án phí: Căn cứ Nghị quyết số: 326/2016/UBTVQH14 ngày 30-12-2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc Hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án; chị Đinh Phương Yến D, ông Đinh Minh K phải chịu 46.872.589 đồng tiền án phí dân sự sơ thẩm.

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam không phải chịu án phí nên được hoàn trả lại tiền tạm ứng án phí đã nộp 22.133.000 đồng theo biên lai thu số: 0002662 ngày 12-4-2024 của Chi cục Thi hành án dân sự thành phố Tây Ninh, tỉnh Tây Ninh.

[7] Về chi phí tố tụng: Căn cứ Điều 157 của Bộ luật Tố tụng dân sự chị Đinh Phương Yến D, ông Đinh Minh K phải chịu 2.000.000 đồng chi phí xem xét thẩm định tại chỗ, số tiền này Ngân hàng đã nộp nên chị D, ông K có trách nhiệm trả lại cho Ngân hàng.

Vì các lẽ trên;

## QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ vào Điều 90; Điều 91; Điều 95 của Luật các tổ chức tín dụng; Nghị quyết số: 326/2016/UBTVQH14 ngày 30-12-2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc

Hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

1. Chấp nhận yêu cầu khởi kiện của Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam đối với chị Đinh Phương Yến D, ông Đinh Minh K. Buộc chị Đinh Phương Yến D, ông Đinh Minh K có trách nhiệm trả cho Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam số tiền 1.162.419.663 đồng (trong đó nợ gốc là 1.000.000.000 đồng, nợ lãi 162.419.663 đồng) tính đến ngày 17-9-2024 và tiếp tục tính lãi phát sinh theo mức lãi suất thỏa thuận tại các hợp đồng đã ký cho đến khi trả hết nợ.

Trường hợp chị D và ông K không thực hiện hoặc thực hiện không đầy đủ nghĩa vụ trả nợ cho Ngân hàng thì Ngân hàng có quyền yêu cầu Cơ quan Thi hành án kê biên phát mãi tài sản thế chấp để thu hồi nợ theo quy định của pháp luật. Tài sản thế chấp là quyền sử dụng đất diện tích 158 $m^2$ thuộc thửa số 23, tờ bản đồ số 31, tọa lạc tại ấp TH, xã TB, thành phố Tây Ninh, tỉnh Tây Ninh theo giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số BV 166838, số vào sổ cấp GCN CH 03037 do UBND thành phố cấp ngày 27-10-2014 cho chị Đinh Phương Yến D đứng tên.

2. Kể từ ngày 18-9-2024 cho đến khi thi hành án xong, chị Đinh Phương Yến D, ông Đinh Minh K phải thanh toán số tiền nợ trên cùng khoản tiền lãi phát sinh theo mức lãi suất của Hợp đồng do chị D, ông K với Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam - Chi nhánh tỉnh Tây Ninh – Phòng giao dịch Chợ Mới đã ký. Trường hợp các bên có thỏa thuận về việc điều chỉnh lãi suất cho vay theo từng thời kỳ của tổ chức tín dụng thì lãi suất khách hàng vay phải tiếp tục thanh toán theo quyết định của Tòa án cũng sẽ được điều chỉnh cho phù hợp với sự điều chỉnh lãi suất của tổ chức tín dụng.

3. Án phí phí dân sự sơ thẩm:

- Chị Đinh Phương Yến D, ông Đinh Minh K phải chịu 46.872.589 đồng tiền án phí dân sự sơ thẩm.

Hoàn trả cho Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam tiền tạm ứng án phí đã nộp 22.133.000 đồng theo biên lai thu số: 0002662 ngày 12-4-2024 của Chi cục Thi hành án dân sự thành phố Tây Ninh, tỉnh Tây Ninh.

4. Về chi phí tố tụng: Căn cứ Điều 157 của Bộ luật Tố tụng dân sự chị Đinh Phương Yến D, ông Đinh Minh K phải chịu 2.000.000 đồng chi phí xem xét thẩm định tại chỗ, số tiền này Ngân hàng đã nộp nên chị D, ông K có trách nhiệm trả lại cho Ngân hàng.

5. Báo cho các đương sự biết trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án được quyền kháng cáo lên Toà án nhân dân tỉnh Tây Ninh. Riêng đối với đương

sự vắng mặt được quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc từ ngày Tòa án niêm yết bản án tại UBND xã (phường) nơi cư trú.

6. Trường hợp bản án được thi hành theo quy định tại Điều 2 của Luật Thi hành án Dân sự, thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6; Điều 7 và Điều 9 của Luật thi hành án Dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 của Luật thi hành án Dân sự./.

***Nơi nhận:***
- PKTNV TA tỉnh;
- VKSND TPTN;
- CCTHADS TPTN;
- Các đương sự;
- Lưu hồ sơ.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM**
**THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

(đã ký)

**Lê Phan Tuyến**